

## La Paracha de PIN'HAS

Dans la paracha de cette semaine, il est écrit dans le chap 26 - verset 24 :

« לְיָשׁוּב מִשְׁפַּחַת הַיִּשׁוּבִי »

« Pour Yachouv la famille du Yachiv »

A propos de Yachouv, Rachi nous rapporte : Il s'agit de Yov (c'est l'autre nom de Yachouv), cité parmi ceux qui sont descendus en Egypte (Voir Béréchit 46-13). Toutes les familles portent en effet le nom de ceux qui sont descendus en Egypte. Quant à ceux qui sont nés plus tard, ils n'ont pas donné leur nom à leurs familles hormis celles d'Ephraïm et de Ménaché qui sont nés en Egypte.

Et le Taz dans son sefer « Divrei David » de demander : « Si le nom de ce fils de Issakhar est Yov comme le mentionne Rachi, pour quelle raison, notre verset dans Pin'has l'appelle-t-il Yachouv ?

Et le Taz de répondre : Lorsque ce garçon naquit, il fut appelé par son père : « Yov ».

Cependant, à cette époque existait une idole s'appelant aussi « yov » tant et si bien que ce fils d'Issakhar avait honte et n'appréciait donc pas de porter le même nom qu'une Avoda Zara.

C'est alors que son père (Issakhar) constatant cela, lui déclara un jour : “je possède dans mon nom יִשְׁשַׁכַּר deux “chines”.

Un « chine » étant en plus, je propose, mon fils, de te le donner et qu'il fasse ainsi parti de ton nom !”

Son fils « Yov » accepta et fut alors appelé « Yachouv » (au lieu de Yov). En effet, en ajoutant l'un des « chines » de « יִשְׁשַׁכַּר » à « יוֹב », on obtient « יָשׁוּב ».

Voilà d'ailleurs la raison pour laquelle nous avons l'habitude de prononcer le nom de יִשְׁשַׁכַּר : “Issakhar” (comme si il n'y avait en effet qu'un seul « chine » !).